



# Von Effinger- Stiftung

[www.voneffingerstiftung.ch](http://www.voneffingerstiftung.ch)



Klinik für Suchtkranke  
Im Hasel  
5728 Gontenschwil



Effingerhort  
REHA-Haus für Alkoholabhängige  
5113 Holderbank



Integrationszentrum  
5000 Aarau

## Jahresbericht 2004



## Stiftungsrat der Von Effinger-Stiftung (Stand 1.1.2005)

<b>Präsident</b>	Fischer Guido, Dr. iur., Boniswil, Präsident a.i.
<b>Vizepräsident</b>	vakant
<b>Kassier</b>	Grütter Herbert, Finanzverwalter, Muhen
<b>Baufragen</b>	Wettstein Felix, dipl. Architekt HTL/STV, Unterenfelden
<b>Mitglieder</b>	Gloor Walter, Grossrat, Niederlenz Kunz Susanne, Spitex-Leiterin, Schönenwerd Rothpletz-Griesser Magdalena, Andelfingen
<b>Kontrollstelle</b>	Comunova AG, 5033 Buchs
<b>Revisor der Stiftung</b>	Dietiker Urs, Lenzburg
<b>Wahlbehörde des Stiftungsrates</b>	Kantonalvorstand des Blauen Kreuzes Aargau/Luzern
<b>Geschäftsleitung der Von Effinger-Stiftung</b>	Gautschi Hans, dipl. Betriebsökonom HWV, Vorsitz Sommer-Recrosio Heidi, dipl. Managerin NPU FH

### Klinik Im Hasel 5728 Gontenschwil

Leitung: Hans Gautschi

Bahnstation Gontenschwil AAR  
Telefon 062 738 60 01  
Telefax 062 738 60 29  
e-mail hasel@gmx.ch  
www.klinikimhasel.ch

### Effingerhort REHA-Haus für Alkoholabhängige 5113 Holderbank

Leiterin: Heidi Sommer-Recrosio

Bahnstation Haltestelle Holderbank  
Telefon 062 887 80 80  
Telefax 062 893 33 78  
e-mail effingerhort@bluewin.ch  
www.effingerhort.ch

### Integrationszentrum Aarau

Leiter: Christian Roth

Telefon 062 824 76 34  
Telefax 062 824 76 41  
e-mail info@izaarau.ch  
www.izaarau.ch

Besuchen Sie uns im Internet: [www.voneffingerstiftung.ch](http://www.voneffingerstiftung.ch)



# Jahresbericht Von Effinger- Stiftung 2004

Dr. iur. Guido Fischer, Präsident a.i.

Das vergangene Jahr brachte für die Von Effinger-Stiftung verschiedene teils einschneidende Ereignisse.

Das 90-Jahr-Jubiläum des Effingerhortes, REHA-Haus in Holderbank, war für die Öffentlichkeit sicher der markanteste Meilenstein. Mit verschiedenen Anlässen sowie einem Tag der offenen Türen am 19. Juni 2004 konnten sich viele Besucherinnen und Besucher über die Arbeit im Effingerhort orientieren. Besonders eindrücklich war das Theater „auf hoher See“, welches von den Bewohnerinnen und Bewohnern einstudiert wurde und einen guten Einblick in den Effingerhort-Alltag vermittelte.

Termingerecht und ohne grössere Probleme konnte auch die erste Etappe der umfangreichen Bau- und Sanierungsarbeiten im Effingerhort in Angriff genommen werden. Der Abschluss der 1. Etappe war dann der feierliche Bezug der neuen landwirtschaftlichen Gebäude im Herbst des Berichtsjahres.

Alle Häuser der Von Effinger-Stiftung konnten 2004 eine gute Belegung aufweisen. Dies ist vor allem auch ein Verdienst aller Mitarbeitenden in den Häusern, wofür ich an dieser Stelle herzlich danken möchte.



Der Effingerhort seit 90 Jahren.  
Das äussere Erscheinungsbild wird sich  
verändern.



Der Stiftungsrat musste sich mit verschiedenen strategischen Fragen auseinandersetzen, welche zu engagierten Diskussionen über Konzepte, Strukturen, etc. führten. Leider konnten die Ergebnisse nicht durch sämtliche Verantwortlichen mitgetragen werden, was zu Demissionen und auch zur Kündigung des leitenden Arztes Tobias Pritzker führte.

Persönlich habe ich interimswise das Präsidentenamt übernommen, werde dieses aber lediglich bis zu dem Zeitpunkt ausüben, bis wieder der Normalalltag eingeleitet ist. Verschiedene abzusehende Neuzugänge im Stiftungsrat werden unserer Behörde schon bald wieder ein frisches Gesicht geben.

Ich danke allen Kolleginnen und Kollegen des Stiftungsrates für ihre tatkräftige Unterstützung im Berichtsjahr. Danken möchte ich aber auch den Verantwortlichen der Häuser sowie allen Mitarbeitenden, welche mitgeholfen haben, das Schiff wieder in etwas ruhigere Gewässer zu führen.





# Bericht über die Arztsitua- tion der Klinik im Hasel

Susanna Kunz, Stiftungsrätin

Im Juni 2004 erhielt der Stiftungsrat unerwartet die Kündigung von Tobias Pritzker als leitender Arzt auf Ende 2004. Nach 22 Jahren erfolgreicher engagierter Tätigkeit von Tobias Pritzker stellten sich uns die Herausforderung einer Arztsuche, sowie die Frage einer Übergangslösung.

Die Suche per Inserat weiteten wir über die Grenze nach Deutschland aus. In verschiedenen Kliniken erschien die Ausschreibung auch in deren Hauszeitung und manche Psychiater wurden persönlich angefragt. Wir setzten uns mit der „Psychiatrischen Dienste Aargau AG“ in Verbindung und Dr. med. Mario Etzensberger stellte sich für die Wahlkommission zur Verfügung.

Wir konstituierten eine Wahlkommission bestehend aus drei Mitgliedern des Stiftungsrates, der Geschäftsleitung, Dr. med. Mario Etzensberger und Dr. med. Reinhard Weisshaupt. Wir waren äusserst dankbar, dass Dr. med. Reinhard Weisshaupt interimsmässig dazu noch die ärztliche Verantwortung und Betreuung übernahm, zumal der Oberarzt Martin Näf auf Ende Oktober kündigte.

Es erwies sich als recht schwer, einen fähigen ärztlichen Leiter mit Fachwissen und Erfahrung zu finden. Am 26. Januar 2005 konnten wir uns im Stiftungsrat jedoch für einen solchen Arzt entscheiden und Dr. Thomas Lüddeckens einstimmig wählen. Wir wünschen ihm herzlich, dass er sich gut einlebt und mit seiner persönlichen Art Köpfe und Herzen gewinnt.

Wir sind dankbar für das grosse Engagement von Tobias Pritzker und wie er für das therapeutische Konzept auch als Person dastand. Grosser Dank gebührt auch Hans Gautschi für seine zahllosen Extraleistungen und das Tragen der grossen Verantwortung. Auch allen anderen, auf verschiedene Art im Hasel Tätigen, sei herzlich gedankt für alles Mitdenken und Tun in dieser schwierigen, ungewissen Zwischenzeit. Ich freue mich, wenn in Zukunft wieder eine geruhsamere Zeit für alle eintrifft.



## Bericht der Geschäfts- leitung

### Belegung

Mit 13'118 Bewohnertagen, verzeichnete der Effingerhort im Berichtsjahr wiederum eine überdurchschnittliche Auslastung. Mit einem Anteil von 61% Aargauer Bewohnerinnen und Bewohnern blieb die Nachfrage nach mittel- bis langfristigen, stationären Therapieplätzen aus dem Standortkanton auf Vorjahreshöhe.

Mit einer durchschnittlich 88% Bettenbelegung oder 13'495 Patiententagen sowie einem Anteil von 60% Aargauer Patienten konnte auch die Klinik Im Hasel ihr Budgetziel erreichen.

Das Gleiche gilt für das Integrationszentrum Aarau, welches mit einer Belegung von 90% ebenfalls im Rahmen der Vorgaben abschliessen konnte.

Leider musste Mitte Jahr die Wohngemeinschaft Reinach nach 9 Jahren aufgelöst werden. Die Gründe dazu sind vielfältig und wir bedauern es, dass wir uns zu diesem Schritt entschliessen mussten.

### Rechnungswesen

Beide Häuser rechneten im Berichtsjahr erstmals aufgrund der neuen Gesetzgebung mittels Leistungsvertrag ab. Diese Situation gibt den Häusern vermehrten Spielraum und aufgrund der ersten Erfahrungen konnten auch notwendige

Ergänzungen für den neuen Vertrag berücksichtigt werden. Wir freuen uns sehr, dass die Vorgaben eingehalten, teilweise sogar merkbar besser abgeschlossen werden konnten.

### Allgemeines

90-Jahr-Jubiläum Effingerhort, REHA-Haus. Dieser Anlass wurde in einem würdigen Rahmen gefeiert und anlässlich eines Tag der offenen Türen konnte sich eine grosse Besucherschar über die Arbeit dieser Institution orientieren. Besonders beachtenswert war ein durch die Bewohnerinnen und Bewohner einstudiertes Theater, welches auf spielerische Art einen Eindruck in den Therapiealltag vermittelte.

### Personelles

Mit Bedauern mussten wir Mitte Jahr die Kündigung von Tobias Pritzker als Leitenden Arzt und Mitglied der Geschäftsleitung zur Kenntnis nehmen. Als ärztlicher Leiter hat er während 22 Jahren die Klinik ganz wesentlich geprägt und wir verlieren neben einem anerkannten Fachmann auch einen wertvollen Kollegen.

Durch den gleichzeitigen Weggang unseres Oberarztes Martin Näf geriet die Klinik Im Hasel in eine unvorhergesehene nicht ganz einfache Situation. Umso mehr freuten wir uns, dass Herr Dr. med.



Reinhard Weisshaupt spontan in die Lücke sprang und so den medizinischen Teil wirkungsvoll sicherstellte. Im Januar konnte dann der Stiftungsrat bereits die Nachfolge regeln und Herr Dr. med. Thomas Lüddeckens hat in der Zwischenzeit seine Tätigkeit als Leitender Arzt aufgenommen.

Beide Häuser verzeichneten, neben den bereits oben aufgeführten Kündigungen, im vergangenen Jahr wenig personelle Veränderungen. Durch diesen glücklichen Umstand konnte viel Wissen und Erfahrung erhalten werden, wovon wir alle gleichermaßen profitieren.

Folgende Mitarbeitende durften wir im Berichtsjahr willkommen heissen:

#### **EFFINGERHORT, REHA-HAUS**

Kurt Peter, kaufmännischer Angestellter

#### **KLINIK IM HASEL**

Daniel Büchi, Fahr-/Nachtdienst  
Evelyne Hintermann, Nachtdienst  
Edi Leuenberger, PG-Praktikant

#### **INTEGRATIONSZENTRUM**

Margaretha Keller, Sozialarbeiterin  
in Ausbildung

### **Dienstjubiläen**

Den folgenden Mitarbeitenden konnten wir den verdienten Dank abstatten:

#### **15 JAHRE**

Marianne Gautschi, Teilzeitmitarbeiterin  
Hausdienst, Hasel

#### **5 JAHRE**

Heidi Sommer-Recrosio, Leiterin Effingerhort  
Koviljka Stanulov, Arbeitsgruppenleiterin  
Lingerie, Effingerhort

### **Dank**

Einen herzlichen Dank an alle Mitarbeitenden, welche uns im Berichtsjahr unterstützt haben. Nur dank dem engagierten und kompetenten Einsatz aller war es möglich, die gesteckten Ziele zu erreichen.







## Bauprojekt Effingerhort

Heidi Sommer-Recrosio, Leiterin Effingerhort

Im letzten Jahresbericht konnten wir über den Spatenstich sowie den Baubeginn einer umfangreichen Neubau- und Sanierungsphase orientieren.

Die erste Bauetappe, d.h. die Neubauten Landwirtschaft inkl. Wohnhaus für den Betriebsleiter Landwirtschaft, konnte termingerecht übernommen und am 3. Dezember 2004 feierlich bezogen werden.



Mit Freude und Dankbarkeit darf ich feststellen, dass die Bauarbeiten ohne Unfälle und grosse Störungen unserer betrieblichen Abläufe erfolgten. Die Rücksicht, die sämtliche Handwerker uns gegenüber zeigten, schätzte ich sehr. Herr Gloor als verantwortlicher Bauleiter vor Ort hat es verstanden, die Baustelle optimal zu führen, wofür ich ihm an dieser Stelle herzlich danke.



In der Zwischenzeit konnte mit der zweiten Bauetappe begonnen werden. Bedingt durch den langen und strengen Winter mussten wir allerdings einige Verzögerungen hinnehmen. Doch wurde uns versichert, dass die entstandene Verspätung wieder aufgeholt werden kann.





Baukommission wie Bauleitung stehen daher vor der grossen Herausforderung, dass die bewilligten Mittel schlussendlich ausreichen werden.

Bis heute wurden Fr. 4'100'000.– bezahlt und rund 95% der auszuführenden Arbeiten konnten mehrheitlich an regionale Handwerker und Firmen vergeben werden.

Aufgrund der neuen Kostenprognose werden sich die Gesamtkosten auf rund Fr. 11'800'000.– belaufen. Verschiedene unvorhergesehene Aufwändungen haben dazu geführt, dass die eingerechnete Reserve bereits vollumfänglich aufgebraucht werden musste.

Die zweite Bauetappe wird nun näher beim Effingerhortalltag stattfinden. Mit gegenseitiger Rücksichtnahme bin ich allerdings zuversichtlich, dass auch diese Phase so störungsfrei wie möglich abgewickelt werden kann.





## Wir stellen vor...

Ab 1. März 2005 hat die Klinik Im Hasel einen neuen ärztlichen Leiter



### Thomas Lüddeckens

42 Jahre, verheiratet, 3 Kinder, im Alter von 16, 14 und einem Jahr.

Geboren und aufgewachsen in Oberbayern, 1983 Abitur Finsterwalder Gymnasium Rosenheim.

**1983–1984** Zivildienst Malteser Hilfsdienst Rosenheim.

**1984–1991** Studium der Humanmedizin an den Universitäten Würzburg und München.

**1992–1998** AIP und Assistenzarzt in der Klinik für Psychiatrie, Psychotherapie und Neurologie in Lohr am Main. Seit 1995 konsiliarische Betreuung einer soziotherapeutischen Einrichtung für langjährig Abhängige.

**1998** Facharztanerkennung für Psychiatrie.

**Seit 1998** Oberarzt der Suchtabteilung im BKH Lohr. Aufgabenschwerpunkte

waren Leitung der Suchtaufnahmestation (30 Betten, ca. 900 Aufnahmen pro Jahr) für alkoholabhängige, medikamentenabhängige und drogenabhängige Patienten. Leitung einer Spezialstation für CMA (chronisch mehrfachgeschädigte Abhängigkeitskranke) Patienten mit 18 Betten, Leitung der Alkohol/Medikamenten-Reha-Station mit 14 Betten (LVA Anerkennung). Daneben Leitung der Suchtambulanz für suchtkranke Menschen inkl. Substitutionsbehandlung und ambulante Entgiftungsbehandlungen.

- Weiterbildung in der Suchtakupunktur gemäss NADA-Protokoll
- Zusatzqualifikation „Suchtmedizinische Grundversorgung“
- Zusatzqualifikation „Verkehrsmedizinische Qualifikation“
- umfangreiche gutachterliche Tätigkeit im Strafrecht, Sozialrecht, Betreuungsrecht und Verkehrsrecht.
- Jahrelange Ausbildungs- und Lehrtätigkeit an verschiedenen Schulen für Kranken- und Altenpflege sowie verschiedenen Berufsfachschulen
- Lehrtätigkeit im Rahmen der Innerbetrieblichen Fortbildung und des Ausbildungscurriculums für Assistenzärzte
- Lehrtätigkeit im Rahmen des Curriculums Suchtmedizinische Grundversorgung für die Bayerische Landesärztekammer
- vielfältige Fortbildungstätigkeit bei Kongressen, Symposien u.a.

Freizeitbeschäftigung neben Lesen, Kochen, Wandern, Velofahren, Skilaufen (Touren/Nordisch) und mit Familie und Freunden Zeit verbringen.



## Statistische Angaben zum Berichtsjahr 2004

	Effingerhort		Klinik Im Hasel	
<b>Patientenstatistik</b>				
Patientenbestand am 1.1.2004	34		39	
Eintritte 2004	43		65	
	<b>77</b>		<b>104</b>	
Austritte 2004	41		70	
<b>Patientenbestand am 31.12.2004</b>	<b>36</b>		<b>34</b>	
<b>Patiententage</b>				
Kanton Aargau	6'614	50.40%	8'164	60.50%
Ausserkantonale Patienten	6'515	49.60%	5'331	39.50%
	<b>13'129</b>	<b>100.00%</b>	<b>13'495</b>	<b>100.00%</b>
<b>Tagesstrukturen</b>				
	<b>520</b>			
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer	319 Tage		192 Tage	
Durchschnittliche Bettenbelegung	108.70%		87.80%	
<b>Zivilstand</b>				
ledig	26	34%	48	46%
verheiratet	12	16%	23	22%
verwitwet	6	8%	0	0%
getrennt	8	10%	6	6%
geschieden	25	32%	27	26%
	<b>77</b>	<b>100%</b>	<b>104</b>	<b>100%</b>
<b>Berufsgattung</b>				
Landwirtschaft/Wald/Garten	4	5%	1	1%
Holz	0	0%	1	1%
Metall	4	5%	11	10%
Bau	10	13%	11	10%
Radio/TV/Elektronik	1	1%	2	2%
KV/EDV/Verkauf/Grafik	12	17%	28	28%
Gastgewerbe	3	4%	19	18%
Spital/Dienstleistungen	8	10%	11	10%
Akademiker/Lehrer/Künstler	2	2%	1	1%
Hausfrau	10	13%	3	3%
ohne Berufe/Hilfsarbeiten	17	22%	16	16%
Rentner	6	8%	–	–
	<b>77</b>	<b>100%</b>	<b>104</b>	<b>100%</b>



## Effingerhort

## Klinik Im Hasel

Alter der Patienten	Effingerhort				Klinik Im Hasel				Total			
	Männer		Frauen		Total		Männer		Frauen		Total	
bis 19									1	1%	1	1%
20-29	2	3%			2	3%	15	14%	3	3%	18	17%
30-39	10	13%	3	4%	13	17%	31	30%	9	8%	40	38%
40-49	20	26%	6	8%	26	34%	19	18%	8	8%	27	26%
50-59	19	26%	7	9%	26	35%	11	11%	4	4%	15	15%
60-74	9	10%	1	1%	10	11%	2	2%	1	1%	3	3%
	<b>60</b>	<b>78%</b>	<b>17</b>	<b>22%</b>	<b>77</b>	<b>100%</b>	<b>78</b>	<b>75%</b>	<b>26</b>	<b>25%</b>	<b>104</b>	<b>100%</b>

## Aufteilung der Patiententage Klinik Im Hasel nach Geschlecht, Herkunft und Suchtmittel für das Jahr 2004

	Männer				Frauen				Total	%
	Alkohol	Drogen	Andere	Total Männer	Alkohol	Drogen	Andere	Total Frauen		
Kanton Aargau	3'095	2'921		6'016	1'758	390		2'148	8'164	60.5%
Ausserkantonale	1'664	2'086		3'750	332	1'132	117	1'581	5'331	39.5%
Ausland										
<b>Total</b>	<b>4'759</b>	<b>5'007</b>		<b>9'766</b>	<b>2'090</b>	<b>1'522</b>	<b>117</b>	<b>3'729</b>	<b>13'495</b>	
Prozent	35.3%	37.1%		72.4%	15.5%	11.3%	0.8%	27.6%	100.0%	100.0%



## Gegenüberstellung der Betriebsrechnungen für das Jahr 2004

Konten-Gruppe	Bezeichnung	Effingerhort	Klinik Im Hasel	IZ-Aarau
	<b>Betriebsrechnung</b>			
	<b>Aufwand</b>			
30	Löhne	1'292'075.95	2'150'940.30	116'507.95
37	Sozialkosten	197'934.05	358'709.15	24'518.50
38	Arzthonorare	44'840.00		
39	Personalnebenkosten	49'641.80	118'864.50	
	<b>Total Personalkosten</b>	<b>1'584'491.80</b>	<b>2'628'513.95</b>	<b>141'026.45</b>
40	Medizinischer Aufwand	25'497.90	59'747.95	7'266.00
41	Lebensmittel	179'336.70	177'423.50	20'308.65
42	Haushaltaufwand	36'412.55	24'236.60	5'049.60
43	U. & R. Immobilien/Mobilien	358'394.40	137'903.50	2'465.70
44	Investitionen	459'684.95	327'254.15	50'494.95
	Mietzins inkl. Nebenkosten			
45	Energie & Wasser	39'308.70	59'500.55	
46	Kapitalkosten	2'694.65	6'161.15	
47	Verwaltung	104'958.45	152'701.25	11'666.00
48	Entsorgung	3'154.00	4'498.80	
49	Übriger Sachaufwand	104'857.50	76'036.20	74'729.60
	<b>Total Sachaufwand</b>	<b>1'314'299.80</b>	<b>1'025'463.65</b>	<b>171'980.50</b>
	<b>Total Betriebsrechnung</b>	<b>2'898'791.60</b>	<b>3'653'977.60</b>	<b>313'006.95</b>
	<b>Ertrag</b>			
60	Steuererträge	1'583'565.50	2'404'179.00	226'051.30
	Beiträge Staat	398'722.53	602'503.20	
	Beiträge Gemeinden	265'815.00	401'668.80	
62	Medizinische Nebenleistungen	460.45	1'406.00	
63	Erträge Spezialuntersuchungen	22'466.16	60'431.05	
65	Übrige Leistungen Patienten	54'885.00	79'691.25	81'378.00
66	Miet- & Kapitalzinserträge	8'870.20	8'629.50	
68	Erträge Personal und Dritte	51'048.05	79'762.14	
69	IV-Beiträge (Betriebsrechnung)	513'445.40		
		<b>2'899'278.29</b>	<b>3'638'270.94</b>	<b>307'429.30</b>
71	Landwirtschaft	108'837.60		
	IV-Beiträge an Landwirtschaft	-108'837.60		
	<b>Ergebnis Betriebsrechnung</b>			
	Ertragsüberschuss	<b>-486.69</b>		
	Aufwandüberschuss		<b>15'706.66</b>	<b>5'577.65</b>
	<b>Stiftungsrechnung</b>			
70	Liegenschaften	53'603.15	118'707.00	
72	Garten	-22'421.60	-4'449.55	
73	Kiosk	-400.85	-2'869.05	
79	Spenden	-4'196.20	-1'104.75	
	<b>Aufwandüberschuss Stiftung</b>	<b>26'584.50</b>	<b>110'283.65</b>	



## Bericht der Revisionsstelle

Der stiftungseigene Revisor sowie die Comunova AG als beauftragte Revisionsstelle der Von Effinger-Stiftung haben die Bilanzen und Betriebsrechnungen der Klinik Im Hasel, des Effingerhortes, des REHA-Hauses und des Integrationszentrums für das Jahr 2004 geprüft.

Wir stellen fest, dass

- die Bilanzen und Betriebsrechnungen mit der Buchhaltung übereinstimmen.
- die Buchhaltungen ordnungsgemäss, sauber und korrekt geführt sind.

Die Rechnungsprüfung erfolgte nach buchhalterischen Grundsätzen. Sie erstreckte sich auf gezielte Stichproben, die so gewählt wurden, dass der wirtschaftlichen Bedeutung im Rahmen des Buchungsumfanges Rechnung getragen wurde.

Aufgrund der Ergebnisse unserer Prüfungen empfehlen wir dem Stiftungsrat, sowie den weiteren Organen, die Jahresrechnungen mit dem besten Dank an die verantwortlichen Organe zu genehmigen.

Lenzburg, 25. Februar 2005  
U. Dietiker

Buchs AG, 25. Februar 2005  
Comunova AG  
A. Huber                      M. Huber



## Spendenkonto für die Landwirtschaft Effingerhort

Wir danken Ihnen für Ihre Unterstützung, die Sie uns mit Ihren Beiträgen schenken. Wir freuen uns und sind dankbar für die vielen kleinen und grossen Spenden. Aus Platzgründen können wir leider nur Spenden ab Fr. 100.– namentlich auflisten. All diese Beträge werden vollumfänglich für die Schaffung von übersichtlichen und guten Arbeitsplätzen im Effingerhort eingesetzt.

### Spenden 2004

Stand Spendenkonto 1.1.2004	260'856.00
Zinserträge 2004	2'779.15
Bankspesen 2004	-164.65
<b>Stand Spendenkonto 31.12.2004</b>	<b>263'470.50</b>

Das Spendenkonto wird im kommenden Jahr in den Einrichtungsfonds Effingerhort integriert.

## Spendenkonto für die Einrichtungen Sanierung/Neubau Effingerhort, REHA-Haus

### Spenden 2004

Stand Spendenkonto 1.1.2004	<b>441'585.25</b>
Bärtschi Hansueli + Christine, Holderbank	1'000.00
Beton AG, Niederlenz	1'000.00
Blaues Kreuz Aargau/Luzern	15'000.00
Bodenmann Geschwister, Uetikon	40'000.00
Chestonag, Wildegg	3'000.00
Div. Spenden unter Fr. 500.00, inkl. Zinserträge 2004	67'581.95
Drucksachenexpress, Gontenschwil	700.00
Einwohnergemeinde Aarau	500.00
Ev. Landeskirche, Dekanat Zofingen	1'920.00
Frauenverein Bremgarten	5'670.00
Fürderer Martin + Theres, Rothrist	2'000.00
Gemeinde Dietwil	500.00
Gemeinde Fislisbach	2'500.00
Gemeinde Holderbank	3'300.00
Gemeinde Oberentfelden	3'500.00
Gemeinde Oftringen	1'000.00
Gemeinde Tägerig	1'000.00
Gemeinde Turgi	1'350.00
Gläserstiftung Luzern	3'000.00
Kobelt A., Legat	10'000.00
Lüscher E., Muhen	500.00
Missionsverein Menziken-Burg	2'000.00
Pfaff Heiner + Trudi, Reinach	2'000.00
Pfaff Ralf, Aarau	1'000.00
Ref. Kirchgemeinde Aarau	2'000.00
Ref. Kirchgemeinde Bremgarten	2'000.00
Ref. Kirchgemeinde Bremgarten	4'000.00

Ref. Kirchgemeinde Brittnau	2'533.25
Ref. Kirchgemeinde Holderbank	2'000.00
Ref. Kirchgemeinde Lenzburg	1'000.00
Ref. Kirchgemeinde Menziken-Burg	1'000.00
Ref. Kirchgemeinde Muhen	1'000.00
Ref. Kirchgemeinde Niederlenz	500.00
Ref. Kirchgemeinde Reinach	500.00
Ref. Kirchgemeinde Rombach	577.40
Ref. Kirchgemeinde Safenwil	800.00
Ref. Kirchgemeinde Schöffland	1'500.00
Ref. Kirchgemeinde Staufien	5'000.00
Ref. Kirchgemeinde Umiken	1'000.00
Ref. Kirchgemeinde Veltheim	500.00
Ref. Kirchgemeinde Wettingen	1'000.00
Ref. Kirchgemeinde Windisch	1'578.54
Ref. Kirchgemeinde Wohlen	2'500.00
Reimann Paula, Sisseln	50'000.00
Röm.-kath. Landeskirche Aargau	15'000.00
Scherrer R., Untersiggenthal	500.00
Siegrist D., Olten	500.00
Stadt Baden	5'000.00
Widjaja M. + S., Menziken	1'183.10
Zeller Robert, Möriken	800.00
Zimmerli & Partner, Lenzburg	1'000.00
	<b>716'579.49</b>

Nicht berücksichtigt sind die für die Jahre 2005 und 2006 durch verschiedene Körperschaften zugesprochenen Spenden im Betrage von rund Fr. 250'000.00.





## Spenden 2004 an Effingerhort, REHA-Haus und Klinik Im Hasel

Die Spenden werden nicht nach Häusern aufgeführt. Sie wurden aber auf Wunsch der Spender dem entsprechenden Haus gutgeschrieben. Aus Platzgründen können wir leider nur Spenden ab Fr. 100.– aufführen.

Mit Rücksicht auf die vielen Spender, die anlässlich der von Haus zu Haus durchgeführten Hilfssammlung ihre Gabe zeichneten, verzichten wir auf die Veröffentlichung der Spenden von Privatpersonen.

### Spenden Kirchen

Aarau, Ref. Pfarramt	150.00
Aarau, Ref. Spitalpfarramt	100.00
Beinwil am See, Ref. Kirchgemeinde	218.00
Bergdietikon, Ref. Kirche	154.30
Birr, Ref. Kirchgemeinde	166.00
Brittnau, Ref. Kirchgemeinde	156.00
Buchs, Ref. Kirchengemeinde	200.00
Buchs-Rohr, Ref. Kirche	200.00
Menziken, Kath. Pfarramt	460.80
Menziken-Burg, Ref. Kirchgemeinde	380.00
Muhlen, Ref. Kirchgemeinde	125.00
Pfeffikon, Kath. Pfarramt	123.95
Rheinfelden, Ref. Kirchgemeinde	150.00
Rothrist, Ref. Kirchgemeinde	156.65
Schöftland, Ref. Kirche	145.00
Seengen, Kirchgemeinde	126.40
Seengen, Ref. Kirche	411.20
Seon, Ref. Kirchgemeinde	180.00
Staufen, Kirchgemeinde	300.00
Tegerfelden, Kirchengutsverwaltung	300.00
Unterentfelden, Ref. Kirchgemeinde	267.85
Unterkulm, Ref. Kirchgemeinde	410.00
Wettingen, Ref. Kirchgemeinde	705.00
Windisch, Ref. Kirchgemeinde	367.00
Würenlos, Kath. Kirche	150.00
Diverse	201.00
<b>Total Kirchen</b>	<b>6304.15</b>

### Spenden Behörden

Uerkheim	500.00
Dottikon	300.00
Küttigen	250.00
je Fr. 200.– Safenwil, Eiken	400.00
Widen	150.00
je Fr. 100.– Muri, Hausen b/Brugg, Zofingen, Oftringen, Biberstein, Koblenz, Staufen	700.00
Diverse	450.00
<b>Total Behörden</b>	<b>2'750.00</b>

### Spenden Firmen/Institutionen

Amrein Gebr. AG, Gunzwil	100.00
Bertschi E. & W., Gontenschwil	300.00
Blatter H. AG, Aarburg	100.00
Bodmer, Matter & Healy, Aarau	100.00
Dobi-Inter AG, Suhr	100.00
Eichberg Seengen AG, Seengen	100.00
Gafner AG, Wald ZH	100.00
Geiser R. AG, Langenthal	100.00
Grütter Bedachungen AG, Beinwil am See	200.00
Hochuli AG, Kölliken	600.00
Landi Aarau-West, Kölliken	100.00
Landi Mittleres Wynental, Zetzwil	100.00
Meissner Bücher, Aarau	250.00
Müller Sebastian AG, Rickenbach	200.00
PAX Lebensversicherungen, Basel	500.00
SVA, Aarau	200.00
Teppich Bruderer AG, Reinach	100.00
Wyler-Werffeli AG, Langenburg	100.00
Diverse	230.00
<b>Total Firmen</b>	<b>3'580.00</b>

### Zusammenstellung der Spenden

Kirchen	6'304.15
Behörden	2'750.00
Firmen/Institutionen	3'580.00
Private	7'614.60
<b>Total Spenden</b>	<b>20'248.75</b>